

# Nadal

Autor(en): **Halter, Toni**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Bündner Schulblatt = Bollettino scolastico grigione = Fegl  
scolastic grischun**

Band (Jahr): **33 (1973-1974)**

Heft 2

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-356441>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Nadal

Skizza da Toni Halter, Vella

In liug ella muntogna. Sco gruppas da laders stattan las caglias ella cuntrada alva. Bots e rovens ein ulivai d'ina grossa cozza da neiv.

Igl uaul agl ur dalla terrassa seplonta sidavon sco in rempar che laguota la glisch. Ina tgeuadad monstrusa. Ils praus ein embli-



dai, il lenn dallas casas para cuts ella glisch dil far brin. Sillas cuorts-nuegl isoladas sepeglian las umbri-vas cun anim deprimiu.

Curaschus ei mo il stradun.

El vegn fullaus dil criecc da fier ch'appartegn al stat, il pussent. El ei adina stradun, stad ed unviern. El ligia la provinzia culla capitala, la patria cugl jester. El s'oppona alla resignaziun ch'ei la magia dils dis cuorts. El profanescha il ruaus dalla stagiun moribunda. El ei in barbar.

Mo tgei fuss l'esistenza senza il traffic? La veta drova tensiun, la tensiun deriva dils contacts. Che las caglias seigien mortas, ils praus emblidai, ton ch'il stradun ei aviarts, lu pulsescha la veta.

Dus mattatschs zappetschan tras la neiv, encurend il stradun. Els vegnan giu dil vitg che schai survart egl isolau. Els vegnan alla cuorta, in davos l'auter, raschunond e riend. Els ein vestgi da sport, cun capetscha, blusa e caultschas da skis. Els vessen saviu vegnir per la via liunga, quei mava in tec pli ditg. Els han preferiu la cuorta, ina senda da perveseders, teissa e pauc cumadeivla, ton ch'els seigien pli spert el liug. Els han schau a casa ils skis, perquei che la mumma ha vuliu aschia. — Dil rest er'ei buca pista.

Il grond ha 14 onns, il pign 12. Dus onns differenza, mo la differenza ei gronda. Il grond ei in carschiu, l'auter in affon. Els ein mezzofans, resentan quei denton buca per tragic. Els han ina mumma che vestgescha e nutrescha els culla renta dil bab permier. Ei va bein cun els, tuttina bein sco dil temp ch'il bab viveva. Quei ei treis onns dapi lu. La sora Eliana veva 15 cu il bab ei

sedisgraziaus en ina gallaria, ussa ha ella 18, prest 19. Ella ha fatg il pli vess da tuts pil bab; ella era sia poppa. Ella ei egl jester a survir. Ella gudogna bein e vegn mai a casa culs mauns vits, il meins da tut la sera da Nadal.

— Schebein ella vegn? di il grond.

— Matei ch'ella vegn! rispunda il pign.

Ils dus buobs ein arrivai sil stradun, exactamein el liug, nua che la via da lur vitg sbucca el stradun. Cheu ei la fermada digl auto postal. Cheu stat ina baita da spetga, ina suosta. Dasperas vid ina petga ina tabla, fuorma da paliet, cun si il num dil vitg. Cheu vegn lur pot cun tgaun e scarsola per pacs e novitads, duas gadas a di, mo buca la sera. Els ein persuls che spetgan. Els fieran bottas neiv in sin l'auter, tochen ch'els han freid. Lu catschan els ils mauns en sac e sestendan sils pézs dils calzers. El sto arrivar mintga mument, il bus da posta, sch'el ha buca retard. Igl ei da supponer ch'el ha retard la sera da Nadal. Tut che vul serender a casa, tiels da casa, el dacasa. Es selegnan dil mument ch'els ein tuts, inaga puspei tuts en lur stiva. Els ein loschs da lur sora ch'ei carschida, ch'ei ina biala matta. Els ein schalus dalla gliend dil marcau che han ella mintgadi, ferton ch'els ston secuntertar cun pli e pli cuortas visetas. Pli e pli scartas, para ei ad els. Ei era l'entschatta settember, aunc stad san ins dir, cu ell'ei stada la davosa gada dallas varts. Tut en prescha era ella arrivada, cun auto privat. Ina caschun vev'ella detg. Las caschuns obligheschon. 24 uras pli tard veva ella stuiu ir. Quels digl auto eran

da retuorn da lur scappada el Tes-  
sin. La mumma veva tugnau, tgei  
san els buc.

— Creis ti ch'ella vegni? haregia il  
grond.

— Saver grau ch'ella vegn! di il  
pign.

En sia risposta schai in cert puntilli.

— Mumma crei buc, fa il grond  
suententer ina pausa.

— Fai quen! sproposa tschel. — Lu  
vess ella buca tarmess nus giu  
cheu, extra senza skis, per far  
purta las valischas.

Il stradun e tut ei zugliau el stgir.  
Quei ch'era alv, ei daventau ner.  
Zanua uorla in tgaun sper in bunta-  
dé. Ils dus frars ein daventai quiets.  
Mo lur calzera zappetschan ella  
neiv smulusa ch'ei tgula, baul pli  
firm, baul pli lev. Els teidlan quei  
tgulem che di nuot e tilan las  
capetschas pli profund ellas ure-  
glias.

— Has viu? excloma il pign.

— La sclarida?

— Ella vegn.

— La posta manegias?

La sclarida ei daven, mo els teid-  
lan. Pauc ch'els audan dalla ramur  
dil motor, san els sch'igl ei in  
Diesel ni buc. Ussa! Duas grondas  
glischs e quater pli pintgas, aschia  
s'avonza il bus da posta plaun e  
segir, cun tun da mustga tschocca,  
sur il stradun illuminau.

— El ha midau el tierz, constate-  
scha il pign.

Tschel di nuot sissu.

Igl auto s'avonza cun tempo al liug  
da fermada — da fermada sin gia-  
visch — e varga.

Dua pèra egls miran suenter allas

glischs cotschnas che marcan la  
part davos dil vehicul filont.

— Ell'ei buca vegnida! di il pign.

Tut vits, senza bagascha, senza  
sora, senza regals tuornan ils dus  
buobs per la via liunga en lur  
vitg.

— Freid! lamenta il pign.

— O per gliez! dat l'auter in  
sgregn.

Ils pass tgulan ella neiv. Las umbri-  
vas dalla bostga sefultschan vitier  
lur via.

— Manegias che mumma sevili?

— Clar ch'ella sevila; ell'ei aschi  
nervusa.

— Perquei ch'ella sa buca dur-  
mir.

Il grond che va ordavon seferma.

— Jeu hai in dubi.

— Ch'ella seigi malsauna?

— Ah, ti capeschas nuot. Ti eis  
memia pigns per capir zatgei da  
num.

El di quei cun tun da reproscha ed  
accelerescha siu pass.

Il pign sedrova da capir pertgei che  
la mumma ei buca sco antruras; el  
sesprova da capir pertgei che  
Eliana ei buca vegnida. Mo el vegn  
buca da combinar il malessar dalla  
mumma cul buc arrivar dalla sora.  
Nunpusseivel.

— Forsa vegn ella damaun . . . cun  
auto privat? di el buffond.

Negin sinzur.

El fa persenn che l'auter ei memia  
lunsch per udir. Co quei ei met, cu  
ins cloma el vit!

Duei el empruar da satiuer el? —

Ina vusch en siu intern s'oppona a  
quei patratg. Persuls ed a targli-  
nond continuescha el sia via.